

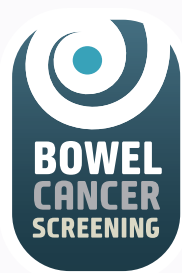
За допълнителна информация посетете:
nidirect.gov.uk/bowel-screening

За тази листовка на друг език или формат посетете:
<http://pha.site/bowel-cancer-screening-next-step>



Лицата, които имат нарушен слух или говор,
може да използват Relay UK .

Моля да се свържете с нашата телефонна линия на
18001 0800 015 2514.



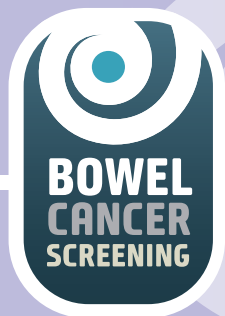
Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (Тарифа на разговора).
www.publichealth.hscni.net

Намерете ни на:



Скрининг за рак на дебелото черво

Следваща стъпка



Обяснение на Вашите резултати от теста

Вашият резултат от теста показва, че трябва да бъде направено допълнително изследване. Това **не** означава, че имате рак, просто са намерени следи от кръв във Вашето изпражнение.

- Около 2 души от всеки 100 тествани биха имали кръв в изпражненията и ще бъдат извикани да се срещнат със специалиста, който е провел теста (СПТ). Дори тогава 9 от всеки 10 души с кръв в изпражненията не биха имали рак на дебелото черво.
- Кръвта във Вашето изпражнение може да бъде причинена от малки израстъци, които се наричат полипи или друго състояние, например хемороиди.

Какво следва?

- Ще Ви бъде предложен час (вижте придружаващото писмо) за оценка при СПТ. Това може да бъде консултация по телефона.
- Вие може да получите въпросник. Моля да го попълните преди този записан час, тъй като ще помогне да бъде осигурена цялата необходима налична информация.
- Тази оценка е да се гарантира, че Вие сте достатъчно добре, за да Ви бъде направена колоноскопия (вижте по-долу).
- Оценката ще отнеме не повече от 45 минути.
- Няма нужда да промените диетата или приема на лекарствата си преди оценката, но трябва да носите със себе всички лекарства, които приемате.
- СПТ ще обсъди с вас резултата от Вашия тест и ще Ви обясни допълнителните тестове, които трябва да бъдат направени. Вие ще имате възможността да зададете въпроси или да изкажете притесненията, които имате.
- Може да бъде премерено кръвното Ви налягане или да Ви вземат кръв за анализ.
- Ще Ви поканят да дойдете за допълнителни тестове, обикновено колоноскопия, на дата и час, които са удобни за вас.

- СПТ ще Ви обясни процедурата на колоноскопията и ще Ви предостави писмена информация, която може да вземете със себе си.
- Ако не може да осъществите посещението, важно е да се обадите на безплатната телефонна линия 0800 015 2514 възможно най-скоро, за да си запишете час за удобна дата и време.

Какво представлява колоноскопията?

- При колоноскопията се използва много малка камера в края на тънка тръбичка, която позволява на доктора или медицинската сестра да извършат оглед за полипи или признаци на рак вътре в дебелото черво. Понякога се взема малко материал за анализ под микроскоп, за да се разгледа за ракови клетки.
- Както при всички медицински процедури, има вероятност от усложнения. От всички 10 000 проведени процедури в 67 от тях може да се появи кръвотечение, а в по-малко от 10 случая при процедурата може да се получи перфорация на дебелото черво. Ако това се случи, почти винаги се налага операция, за да се поправи перфорацията. В изключително редки случаи (проучванията показват при 1 на 10 000 случая) колоноскопията може да завърши със смърт. Ползите и рисковете ще бъдат обяснени от специалиста, когато дойдете за Вашата оценка.

Какво следва, ако колоноскопията покаже, че имам нужда от допълнително лечение?

- Ако имате нужда от допълнително лечение, ще бъдете изпратени при този специалист, който е необходим за вас. Например, ако са отстранени полипи по време на колоноскопията, може да бъдете извикани отново да повторите колоноскопията в бъдеще.
- СПТ ще бъде в състояние да отговори на всички въпроси или да дискутира всички притеснения, които бихте могли да имате по време на Вашата оценка.